

Kuinka toimia kiinalaisten kanssa?

Teksti: Saara Liukkonen, Suan Lallukka

Kuva: Keskuskauppakamari

© Etelä-Savon kauppakamari



OTA
TALTEEN
!!!

Tämän artikkelin voidaan katsoa olevan jatkoa aiemmin ilme-tyneelle artikkelille venäläisten matkailijoiden kohtaamisesta. Matkailijoiden sijaan tässä artikkelissa keskitytään liikesuhteiden ylläpidon kannalta tärkeisiin erityispiirteisiin. Lisää potkua busineksen saat esimerkiksi hyödyntämällä tämän artikkelin informaatiota painamalla mieleesi joitakin käytännön vinkkejä ja opettelemalla perusfraasit kiinaksi.

Nimi

Käytetään mieluiten koko nimeä: etu- ja sukunimeä. Kiinalaisia puhutellaan aina joko koko nimellä tai pelkällä sukunimellä.

Käytä virallisia titteleitä, asema yrityksessä on erittäin tärkeä ja se osoittaa henkilön arvon yrityksessä.

Lempinimien käyttö on yleistynyt viime vuosina, sillä nämä ovat yleensä länsimaalaisille helpompia lausua.

Käyntikortit

Sekä englannin että kiinan kielellä

Käyntikorttien käyttö osoittaa kunnioitusta

Ota ja anna käyntikortti kaksin käsin.

Lue kortti sen saatua.

Älä laita suoraan takataskuun! Kerää saamasi kortit pöydälle eteesi.

Hierarkia ja byrokratia

Valtion ja ministeriöiden kanssa oltaessa tekemisissä on syytä varautua pitkiin käsittely- ja päätöksentekoaikoihin. Kiinalainen liikekumppani ei ole yleensä yksittäinen henkilö, vaan hän edustaa suurta verkkoa.

Vastuuhenkilökään ei välttämättä pysty tekemään päätöstä itsenäisesti, vaan päätökseen tarvitaan useamman henkilön ja tason hyväksyntä.

Small talk

Businessneuvottelujen alussa yleistä

Joitakin asioita ei kannata ottaa puheeksi, esim. Poliittiset kysymykset (Taiwan, Deng

Hsiao Ping, Mao Tse Tung) tai uskonnolliset asiat.

Täsmällisyys

Olemalla täsmällinen osoitat kunnioitusta vieraille. Isäntien oletetaan olevan paikalla ennen vieraita.

Kyllä, ei

Vältä ei-sanon käyttämistä liiketoiminnassa, pyri löytämään kiertoilmaisu.

Jos kiinalainen sanoo kyllä, se ei välttämättä tarkoita, että hän on samaa mieltä kanssasi. Kiinalaiset eivät yleensä ilmaise julkisesti mielipiteitään.

Valmistaudu hyvin ja ole kärsivällinen, päätöksenteko on yleensä hidasta. Kiinalainen haluaa luoda vahvat suhteet ennen kaupan päättämistä.

Numerot ja värit

Muista, että monet kiinalaisilla on paljon symboleja, joihin he suhtautuvat enteellisesti. Numero 4 merkitsee kuolemaa ja numero 8 tarkoittaa oikeudenmukaista.

Valkoinen on surun väri, punainen on voiman, vaurauden ja monesti viranomaisen väri.

Yhteydenotto

Tapaamiset ovat liiketoiminnan kannalta ehdottomia. Kiinalainen liiketoiminta perustuu suosituksiin muilta toimijoilta.

Käytöstavat

Nyökkäys tai kumarrus on yleinen tervehdystapa. Taputukset kuuluvat asiaan esim. yleisön tervehtiessä puhujaa ja hänen poistuaan esiintymästä.

Fyysisiä kontakteja tulee välttää, erittäin sopimatonta on, että mies koskettaa naista julkisesti.

Etusormella osoittaminen on epäkohteliasta, käytä mieluummin avointa kämmettä.

Yhteydenpito

Kiinalaisten liikesuhteet kääntyvät tietyn ajan päästä sosiaaliseksi suhteeksi. Tosin

länsimaisten liikekumppanien kanssa kiinalaiset saattavat pitää suhteen ammattillisena vielä pitkään.

Mitä enemmän jaatte liikekumppanin kanssa tietoa henkilökohtaisesta elämästä, sen lähemmät ovat liikesuhteenne.

Älä loukkaannu henkilökohtaisista kysymyksistä.

Ikää tulee kunnioittaa

Erityisen tärkeää etenkin valtion edustajien tai hallintoelinten kanssa.

Esitteitä tmv. jakaessa, varmista, että annat lahjan, esitteen tmv. ensimmäiseksi läsnä olevista vanhimmalle ennen kuin siirryt eteenpäin.

Kasvojen säilyttäminen

Henkilön kasvojen säilyttämien ja kunnioitus ovat erittäin tärkeitä Kiinassa.

Esimerkiksi istumapaikka huoneessa tai illallispöydässä tulee perustua asemaan, merkitykseen ja virkaikään.

Lahjat

Lahjat ovat suositteluvia ja ne ovat arvostettuja voiteluaineita, jotka auttavat liiketoiminnan käynnistämiseksi.

Älä osta kaikille samanarvoisia lahjoja, vaan varmista, että ylempi johto saa paremmat ja hinnakkaimmat lahjat.

Pukeutuminen, ulkonäkö

Maltilliset, neutraalit värit kuuluvat sekä miesten että naisten businesspukeutumiseen.

Farkut eivät sovi kiinalaisten kanssa käytäviin neuvotteluihin!

Naisten liian paljastavan pukeutumisen katsotaan loukkaavan kiinalaisia liikekumppaneita.

Ruoka ja juoma

Vähintään yksi ravintolakeikka kuuluu kaikkiin liikeneuvotteluihin.

Kiinalaiset odottavat mietittyä istumajärjestystä liikeneuvottelulla.

Kiinalaiset saattavat olla kovia juomaan.

Jos kiinalaiset ovat kanssasi jo

tuttuja, he saattavat järjestää päivällisen jälkeen ohjelmaa; mm. Puheita, karaokea, jopa juomakilpailuja.

Isännän odotetaan maksavan kaikki illan laskut.

Älä aloita syömään tai juomaan ennen kuin isäntä on aloittanut.

On tavallista, että isäntä tarjoilee vieraille viiniä.

Annokset ovat yleensä pieniä, mutta niitä tulee useita.

Älä koskaan laita syömäpuikkoja kulhoon pystyyn.

Älä koskaan syö lautasta tyhjäksi asti! Jos syöt, kiinalainen olettaa ettet saanut tarpeeksi ruokaa ja he tilaavat lisää.

Kohteliaan isännän tehtäviin kuuluu nostella vieraan lautaselle herkkupalloja.

Usein on tapana, että isäntä nousee jossain aterian vaiheessa kiertämään kaikki pöydät ja nostaakseen maljan jokaisen läsnä olevan kanssa seisten.

Ei ole sopivaa kieltäytyä nostamasta maljaa, joka on esitetty mutta sen voi tyhjentää kokonaan tai osittain.

Kungfutselaisuus

Konfutselaiset periaatteilla on suuri vaikutus kulttuurin ja työelämän arvoihin. Konfutselainen ajattelu nostaa henkilökohtaisiksi tavoitteiksi säästäväisyyden, sitkeyden, itsehillinnän ja auktoriteettien kunnioittamisen.

Lyhyt oppimäärä kiinaa



Suomi 芬兰 (fen lan)
suomen kieli 芬兰语 (fen lan yu)

Tervehdys
Tervetuloa!

Minun nimeni on:
Miten voin palvella?

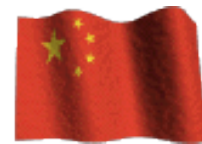
Olkaa hyvä!
Kiitos!

Kyllä!
Ei!

Anteeksi!
Tervetuloa uudelleen!

Näkemiin:
Kuinka paljon tämä maksaa?

Se maksaa:
Euro



Kiina 中文
kiinan kieli 中文 (zhong wen)

你好
欢迎!

我的名字是:
请问我可以帮忙吗?

请!
谢谢!

是的!
不是!

对不起!
欢迎再来!

再会:
请问多少钱?

这价格是
欧元

Pinyin

ni hao

huan ying

wo de ming zi shi

qing wen wo ke yi bang mang ma

qing

xie xie

shi de

bu shi

dui bu qi

huan ying zai lai

zai hui

qing wen duo shao qian

zhe jia ge shi

ou yuan

Nämä arvot huomioon ottamalla työntekijöitä ohjataan välttämään tuhlausta, olemaan ohjeistamatta johtajia, pyytämättä palkankorotusta ja valitsemaan työskentelyn osuuskunnassa. Näitä arvoja ei enää koko maassa noudeta, mutta on syytä muistaa niiden olemassaoloa ja se, että arvoja on vaikea muuttaa.

Humanismi on konfutselaisuuden ydin. Humanismin elementit ovat:

仁 (ren)	Ihmisyys
義 (yi)	Vanhurskaus, oikeus
禮 (li)	Käyttäytyminen, etiketti
智 (zhi)	Tuntemus
信 (xin)	Rehellisyys
忠 (zhong)	Uskollisuus
孝 (xiao)	Hurskaus
節 (jie)	Pidättäytyminen
義 (yi)	Vanhurskaus
誠 (cheng)	Rehellisyys
恕 (shu)	Ystävällisyys, anteeksianto
廉 (lian)	Rehellisyys, puhtaus
恥 (chi)	Häpeä, tuomari, käsitys oikeasta ja väärästä
勇 (yong)	Urhoollisuus
溫 (wen)	Kiltteys, lempeys
良 (liang)	Hyvä, hyväsydämyisyys
恭 (gong)	Kunnioittava
儉 (jian)	Säästäväinen
讓 (rang)	Vaatimattomuus